**Shut Up Flower Boy Band Ep 1**

|  |  |
| --- | --- |
| 00.27 | Well, from now, my beloved friends, we will begin introducing the members of Eye Purification. |
| 00.34 | Good job! That was good! |
| 00.37 | You don’t seem to be in the mood today. |
| 00.38 | Aren’t you composing songs? Go compose one, quickly! |
| 00.40 | Cap: Jang Do Il  Drums |
| 00.43 | The drummer brat always had this dominating personality. |
| 00.47 | Hey, hey, hey. Come over here. Come here. |
| 00.51 | Let’s meet up later. Don’t leave, okay? |
| 00.54 |  |
| 00.58 | Go quickly, brat! |
| 01.01 | Why did I decide to join this band? |
| 01.04 | Cap: Kim Ha Jin  Bass |
| 01.04 | So that I can impress females! |
| 01.06 | What about you? |
| 01.07 | Because I like it. |
| 01.09 | Cap: Kwon Ji Hyuk  Guitar |
| 01.09 | What? You like me? |
| 01.12 | I like being in the band, you brat. |
| 01.13 | What? You rascal! |
| 01.15 | Lately you seem to like the present, huh? This…this… |
| 01.17 | Completely. It’s not a joke. |
| 01.18 | I said, I like the members of the band! |
| 01.21 | Hey, what? |
| 01.22 | I like being in the band with you. Am I in a one-sided love affair? |
| 01.28 | Honestly, in the end, isn’t everyone in the band to be famous? |
| 01.30 | Cap: Lee Hyun Soo  2nd Guitar |
| 01.32 | Of course, you rascal! |
| 01.33 | I want to become famous immediately, then earn lots of money. |
| 01.37 | Cap: Kim Min Suk  Keyboard |
| 01.39 | Hey, hey, hey. Our crazy band leader. |
| 01.43 | Hey, why did you decide to form a band? Be honest! |
| 01.48 | Cap: Joo Byung Hee  Leader |
| 01.48 | What? Speak louder. |
| 01.53 | What did you say? |
| 01.55 | Shut up and let’s go! |
| 03.08 | Do you have any change? |
| 03.09 | You don’t have to search for change. Just give me a seat where I can touch the Eye Purification oppas. I prefer the spot near the leader. |
| 03.22 | Try to refrain from touching. Especially not at that place, understand? |
| 03.30 | Already so grown up and still going “oppa, oppa!” |
| 03.32 | Next! |
| 03.36 | What’s up with you guys? |
| 03.38 | Next! |
| 03.40 | Go home and study! |
| 03.41 | So that we can come here, we made sure we finished all our homework before coming here. |
| 03.44 | I’ll let you guys go just this once. |
| 03.47 | Go in, then. |
| 03.51 | Oh, I could touch the oppas in these seats right? |
| 03.54 | What? You guys get over here. |
| 03.56 | That… hey! Don’t touch my tickets! |
| 04.10 | Hey. Hey, what are you doing? Why aren’t the lights switched on yet? |
| 04.14 | But it’s all in English. I don’t know which the right key is. |
| 04.20 | You crazy woman. Crazy woman, didn’t I tell you already? Just… just press all the buttons and push it all up. Quickly! |
| 04.41 | One, two, three, four! |
| 04.44 | Cap: Episode 1 |
| 05.53 | What music is this? Why is it so loud? |
| 06.24 | Hey, quickly switch off all the speakers outside. Hurry up! |
| 06.27 | Which one is it? |
| 06.35 | What to do? What to do? If she finds out, she’ll kill me! |
| 06.38 | Hey, stop! Don’t touch anything. Stay there and wait for me. I will definitely pluck all of your eyebrows today. Don’t go anywhere. |
| 06.58 | What is this, so noisy. |
| 07.10 | Uncle! Uncle police! Let’s talk outside. You can’t come in here! |
| 07.14 | We received a complaint so we are here to check. |
| 07.18 | Everyone, run! |
| 07.23 | Uncle! |
| 07.28 | Run! |
| 07.49 | Let’s jump. |
| 07.51 | Jump! |
| 07.55 | You go first. |
| 08.01 | One, two, three. |
| 08.38 | Brat. |
| 08.57 | Your mouth can get crooked by sleeping here. |
| 09.14 | Hey, hey, hey. I told you so. He’ll definitely be here. |
| 09.18 | Are you trying to be a beggar? Just to get this? |
| 09.21 | You beggar, why did you run away from home? Where were you last night? |
| 09.27 | What are you guys doing? |
| 09.29 | Uncle. |
| 09.30 | Your mouth can get crooked. |
| 09.32 | Just look at that! |
| 09.34 | Ah, my head hurts. |
| 09.36 | Take this and go to school. |
| 09.45 | See you, uncle. |
| 09.49 | Hello. |
| 09.51 | You didn’t come home again and slept at the shop again? |
| 09.53 | Yes, Mom. |
| 09.55 | School? |
| 09.58 | Ah. School. |
| 10.02 | I’m going. |
| 10.11 | Did you guys hear? All the girls yesterday, none of them told on us. |
| 10.14 |  |
| 10.18 | That’s the basic rule of a club girl. If they betrayed us, they can forget clubbing again. |
| 10.25 | I somehow feel that he’s already aware of the situation. |
| 10.28 |  |
| 10.29 | You really know how to use swear. |
| 10.31 | Jang! Jang! |
| 10.34 | Let’s use the money we earned from the ticket sales yesterday to buy new drums. |
| 10.37 | No way. I thought we’ve agreed to get a new amplifier. Only your voice could be heard. Only yours. |
| 10.42 | Rascal. You can’t expect Jang to carry only drumsticks to performances, right? |
| 10.45 | Speaking of which, we didn’t get the money, so what should we do? |
| 10.49 | What did you say? |
| 10.50 | I went to name of place, but she said it’s all gone. |
| 10.56 | You… |
| 10.57 | Hey. How can you keep leaving all the important things behind? This really makes people angry. |
| 11.02 | It wasn’t my fault. She said she gave it all to Byung Hee already. |
| 11.05 | Byung Hee? |
| 11.08 | Mi Soo. Are you still sleeping? |
| 11.12 | Hey, get up! Quickly get up! |
| 11.16 | Dad, wait a moment. |
| 11.20 | If the door opens, I’m dead. |
| 11.21 | Mi Soo. |
| 11.22 | Hurry up! |
| 11.22 | Open the door. |
| 11.23 | Dad, what’s the matter? |
| 11.25 | What? |
| 11.26 | Didn’t you go to work today? |
| 11.28 | I need to wake my daughter first before leaving.  Quickly open the door!  Why can’t it be opened?  I’m coming in. |
| 11.35 | It’s open. |
| 11.37 | Hey, Joo Byung Hee! |
| 11.38 |  |
| 11.40 | Why are you here, you bastard!  Come here!  Dad! Dad! |
| 11.45 | Did you hear me, you bastard? |
| 11.46 | Nothing happened between us. We only slept. |
| 11.50 | Only slept? Did you only sleep? |
| 11.53 | Dad forgives you, so let your hands go first. |
| 11.56 | You can’t! You mustn’t let go of your hands! Just keep holding on to him! |
| 12.00 | Bastard. Quickly let me go, my child! |
| 12.06 | Ouch! My leg! |
| 12.10 | Hey, you bastard!  Just wait there. Don’t move! |
| 12.16 | Clothes, clothes! Quickly! |
| 12.26 | Hey, this is my pants!  Okay, got it. |
| 12.35 | What’s the point of having long legs? Hurry up! |
| 12.40 | Oh Byung Hee! |
| 12.43 | What’s going on? |
| 12.44 | It’s hell.  Hey, get down. Quickly, quickly! |
| 12.49 | You guys just run on your feet. |
| 12.51 | Hey, where are you going? |
| 12.52 | I love you guys! |
| 12.55 | What’s going on here? |
| 12.58 | It’s name! |
| 12.59 | Where is that bastard, Joo Byung Hee? |
| 13.01 | What? What’s going on? |
| 13.02 | Hey, where’s Joo Byung Hee? Catch him!  Just stand there!  Don’t run! Where’s that bastard Joo Byung Hee? |
| 13.29 | Then I punched like that. |
| 13.34 |  |
| 13.34 | Cap: |
| 13.41 | Cap: Joo Byung Hee |
| 13.41 | Our Dong Nae High School is going to disappear from the pages of history. We will be announcing the arrangements for the students’ transfer. |
| 13.50 | To ensure that the work would go smoothly, I hope all the teachers put in more effort. Understand? |
| 13.57 | Yes. |
| 13.59 | One more thing, at such an important time, I received a call from the head of the police station. |
| 14.06 | He said that a high school band caused some trouble during a performance. |
| 14.13 | Not just that… |
| 14.14 | It was in a nightclub. In a nightclub! |
| 14.16 | We aren’t sure if it was students from our school, so teachers, please investigate the matter. |
| 14.24 | You little bullies. |
| 14.28 | Do you know why I called you guys here? |
| 14.32 | Ah, so you don’t. |
| 14.34 | Then let’s start from you. What did you do last night? |
| 14.39 | I was studying at the Dong library. |
| 14.42 |  |
| 14.44 | Hey. It’s your turn. |
| 14.45 | I was…there. |
| 14.48 | I was sleeping together with Kyung Jong. |
| 14.49 | That’s right. We slept early. We slept early. |
| 14.51 | Are the two of you married? Bastards. |
| 14.55 | Yesterday we played around until we got really high. |
| 14.59 | Is that so? Continue. |
| 15.04 | Last night, I met a girl! |
| 15.07 | Wait. Wait! |
| 15.10 | Okay. That’s enough. |
| 15.12 | Okay. |
| 15.16 | To help trigger your memories of what you guys did last night, lie down. |
| 15.26 | Okay, lie down! Lie down! |
| 15.29 | You bastard! |
| 15.33 | Next. |
| 15.35 | That’s you! |
| 15.38 | You bastard, you don’t want to live anymore? |
| 15.41 | That’s enough. |
| 15.43 | You rascal. You think now that the school is closing down, there’s nothing to be afraid of anymore, huh? |
| 15.46 | Fine. Let’s forget about the teacher-student relationship. One-to-one challenge. |
| 15.59 | You bastard, getting it already, huh? |
| 16.05 | This is called a headlock. Did you think I can’t take you down? |
| 16.10 | Teacher Kim. Your transfer arrangements are out. |
| 16.12 | Ah, it’s out so fast. |
| 16.16 | That’s really fast. |
| 16.21 | Oh, the list of schools that you guys would be transferring to is also out. |
| 16.30 | Hey, did you see name? The moment he found out that he’s transferring to a new school, he was so happy. |
| 16.36 | Regardless of where he goes, it’s fine as long as he doesn’t use such underhanded methods. |
| 16.41 |  |
| 16.46 | Ah that’s right. Where is Do Il? |
| 16.48 | He was asked out earlier. Said he’s going to play billiards. |
| 16.52 | When he heard that the school is closing down, he became more rebellious. |
| 16.54 | Maybe there’s some other reason. |
| 16.56 | My friends, let’s give up attending school. |
| 16.59 | Byung Hee, let’s think about it after lunch. After all, once we have our lunch, we’ll change our minds again. |
| 17.04 | If we are all transferring to different schools, what should we do? |
| 17.09 | Of course that can’t happen. |
| 17.18 |  |
| 17.21 | So…1, 2, 3! |
| 17.24 | Jung Sang |
| 17.24 | Cap: Jung Sang High School |
| 17.25 | Yay! |
| 17.27 | Hey hey hey. What about Do Il? Do Il? |
| 17.34 | Thank god. |
| 17.34 | Hey, where’s Jung Sang located? |
| 17.37 | You really never paid attention about things that aren’t related to you. I’ll tell you where it is. |
| 17.41 | Hey. I heard that the school has a lot of ulzzangs. They said you can find them everywhere. |
| 17.47 | Yeah, it feels as though that school is filled with ulzzangs. |
| 17.51 | Jung Sang High School? |
| 17.56 | Hey, you guys are really dead this time. |
| 18.00 | What are you talking about? |
| 18.03 | You guys think that you guys are really good looking and that you are stars already, right? |
| 18.08 |  |
| 18.13 | Don’t you have a mirror at home? |
| 18.14 | Aigoo. This guy. Stop talking rubbish.  Hey. Come out! |
| 18.21 | Joo Byung Hee. You are the reason why he’s in this condition right? |
| 18.24 | Yes. |
| 18.25 | Do you want to die? |
| 18.26 | Yes. |
| 18.30 | Hold on to me. Hold me. Hold me. Quickly quickly. Hold me. |
| 18.38 | You guys will be rubbish when you go to Jung Sang High School. Useless rubbish bags. |
| 18.49 | Bastard with a bad memory, the injuries you sustained have already healed? |
| 18.58 | Bastard. Look at the situation first. Today’s the last day that we will still have any ties with you. |
| 19.04 | If you guys really wish for it, I can just bump into you guys for the last time. Beautifully. |
| 19.14 | Do you want to die, bastard? |
| 19.47 | Cap: Jung Sang High School |
| 20.11 | Homosapiens, humans are social beings. Can anyone explain what the idea behind the phrase is? |
| 20.23 | Seung Hoon? |
| 20.25 | Are you really curious about what I’m thinking? Or should I give the answer that the society and teacher would like to hear? |
| 20.38 | Soo Ah! |
| 20.40 | What’s going on? I can’t seem to contact you. Did you go on a holiday? |
| 20.44 | It’s just some complicated matters. |
| 20.47 | Complicated? |
| 20.48 | But it’s all solved. |
| 20.50 | Thankfully. |
| 20.52 | Then, you didn’t forget about that day right? The day after tomorrow. |
| 20.55 | It’s already 10 years.  How can we forget about our prince’s birthday? |
| 20.58 | Even if you didn’t say a thing, I was about to ask you what would you want for your birthday. |
| 21.01 | How can you ask directly, it’ll be too easy for you. |
| 21.05 | Think about it carefully this time and then present it to me. |
| 21.09 | I will seriously figure out what Prince would need. |
| 21.13 | On that day, I will be performing a song that I wrote. So look forward to that. |
| 21.20 | Have you heard about the news going around? |
| 21.22 | There are going to be delinquents transferring to our school. |
| 21.27 | It should be good news for you, right? |
| 21.29 | If things go accordingly, maybe you can avoid last place. |
| 21.35 | Is that my problem? |
| 21.36 | That’s because of the school atmosphere. |
| 21.40 | Stop talking about unnecessary things. |
| 21.45 | Oh right. Your boyfriend will be having his birthday party at Daehangno. |
| 21.48 | He’s not my boyfriend! |
| 21.49 | You rotten girl. You are not even a celebrity.  Only if we take pictures like paparazzi then you’ll admit?  The whole school already knows about it. |
| 22.00 | We should just admit the truth. |
| 22.03 | It’s not the truth so what should I be admitting? |
| 22.05 | Fine. Just say that it’s friendship all the way until the marriage. |
| 22.08 |  |
| 22.11 | Even if that’s the case, have you bought any present? |
| 22.13 | Ah… Right… It has to be something he needs…  What should I buy? |
| 22.18 | I have to think about this carefully. Something that would match a musician. |
| 22.25 | Hongdae? No. |
| 22.27 | Daehangno? No! |
| 22.30 | Let’s just start from Nakwon Arcade! |
| 22.32 | Nakwon Arcade? Where? Where? |
| 22.34 | I don’t know too. |
| 22.38 | Is there anything? Actually coming to school yourself. |
| 22.41 | I had something to do around the area. |
| 22.44 | Did anything happen to you recently? |
| 22.48 | If you didn’t ask anything then it’ll really be a problem. |
| 22.42 | How’s Soo Ah? I heard that her father had some problems recently. |
| 22.56 | Now you aren’t stopping at my matters, you are even concerned about Soo Ah’s issues? |
| 23.00 | Could it be…Sis, were you.. by dad? |
| 23.03 | I’m only so concerned because I love my brother. |
| 23.06 | Concern huh?  You might as well pay more attention to the artists in your company.  Please. |
| 23.13 | Good deeds do not guarantee good outcomes. |
| 23.14 | I thought you wanted to have a concert during your birthday party? |
| 23.16 | I… have no way of understanding a person that puts in all their effort in everything they do. |
| 23.21 | What? |
| 23.22 | If not, then?  It’s easy to get bored that way.  You must never put in your all in things you really like. |
| 23.31 | Ah, yes. |
| 23.38 | If we go to Jung Sang High School, we don’t have to see name again. |
| 23.41 | We don’t have to see him if we choose to quit studying too. |
| 23.42 | We mustn’t forego our high school qualifications. That’ll be too embarrassing. |
| 23.46 |  |
| 23.51 | Name graduated from high school? |
| 23.57 | Be mine, you know me. You’ve seen me for all this time. I will protect you till the end. |
| 24.16 | Kids. We should leave school. |
| 24.19 | What should we do once we leave school? |
| 24.22 | Earn money! Money!  If we manage to earn money, we can get a practice room and then decorate the practice room to twinkle and shine, right? No? |
| 24.31 | That’s my song! |
| 24.37 | Is this Jung Sang High School? |
| 24.40 | Look, look. Is this a school or a hotel? |
| 24.43 | That. That. |
| 24.46 | Looking at the practice room here, it’s brilliant. Really. |
| 24.50 | Let’s just go there.  Why can’t we go there? |
| 24.56 | That’s right. The females here are really pretty. |
| 25.00 | Hey, didn’t you just talked about quitting school? |
| 25.04 |  |
| 25.13 | Just look at his expressions! Seriously. |
| 25.16 | Do you know who this is? |
| 25.20 | Nope. |
| 25.23 | It’s old man Picasso. He’s a really famous old man. |
| 25.26 | That’s a self-portrait of the old man right? |
| 25.31 | It’s a self-portrait drawn by Picasso. |
| 25.36 | Do you guys know what the artistic principles of this old man are? |
| 25.41 | Females. The amount is uncountable. |
| 25.44 | Why is that the case? |
| 25.48 | That is the old man’s inspirations for his creations. |
| 25.52 | And? |
| 25.55 | Stupid idiot. |
| 25.56 | Only if I meet a muse, will I be able to compose songs. |
| 26.03 |  |
| 26.05 | That noona. That girl. Speaking of that person…  How should I put it?  A life with her would be really dangerous. |
| 26.13 | What’s this? Don’t you have any feelings for her? |
| 26.16 | That’s just one time.  If we really get together, it’ll be dangerous for both parties. |
| 26.22 | Hey. Then could that girl be CIA? Some name. |
| 26.31 | Really pretty. |
| 26.34 |  |
| 26.38 | Who’s that? |
| 26.39 | She’s really a female goddess. |
| 26.41 | Hey. What if name hears about this? |
| 26.50 | Let’s go, kids! I’ve decided. |
| 26.53 | Where? |
| 26.54 | Where else could it be? Paradise. |
| 26.57 | Signboard: Nakwon Arcade |
| 26.57 | Our happy playground, paradise. |
| 28.03 | How’s the guide I recommended to you? |
| 28.05 | It’s not mine. |
| 28.08 | I knew you’ll be like that. |
| 28.09 | Hyung. You understand me right?  Hyung. You trust me right? |
| 28.12 | Byung Hee. Don’t be like that. |
| 28.15 | Did you see him playing drums? Did you?  Have you seen how beautiful he looks?  Looking at such beauty, why would you need to argue over money?  That wouldn’t be good. |
| 28.26 | Please think of a way. |
| 28.28 | You guys… you guys, begin carrying out a sincere conversation. |
| 28.32 | Ah… I’m seriously going crazy. |
| 28.57 | I’m sorry. |
| 28.59 | Nope. I should be thanking you instead. |
| 29.06 | This… how much is this guitar? |
| 29.16 | This is not a normal guitar. This is a bass. |
| 29.21 | Then… Isn’t there a type of guitar that band leaders use? The type used by the person standing at the forefront of the stage to perform. |
| 29.28 | Band leader… over there.  Over there at the electric guitars.  The ones you are looking for are here. |
| 29.38 | Have a look. |
| 29.40 | Uh… which one is the best? Is this the most expensive one? |
| 29.48 | The most expensive guitar… |
| 29.59 | My voice… how is it?  It’s good right? |
| 30.05 | Huh? |
| 30.10 | The guitars are the same as well. If you want to judge them, you have to decide whether they have a similar seductive sound like mine.  You have to listen to them directly, and not listen to recommendations. |
| 30.16 |  |
| 30.22 | Using guitars to replace branded bags, are you just looking for something out of the ordinary? |
| 30.25 | No, no, no, no. What’s up, hey! |
| 30.29 | He’s my friend. |
| 30.30 | The boss is looking for you. Let’s go. |
| 30.32 | Ah, you rascal. Wait a moment. |
| 30.35 | I’ll let her listen to these sounds. |
| 30.37 | Get over here quickly. |
| 30.40 | Wait awhile! |
| 30.41 | Hey, don’t go anywhere. Just stay here and I’ll get back as soon as possible. |
| 30.44 | It’s a promise, okay? Don’t leave! |
| 30.47 | That’s the muse I’ve always been searching for. |
| 30.49 | This place is really my paradise. |
| 30.50 | Calm down! That’s not a muse. |
| 30.52 |  |
| 30.54 | It’s just a girl looking for an instrument. Why are you talking about muse? |
| 30.57 | That’s why I said you don’t understand females. |
| 30.59 | You brat! |
| 31.03 | Don’t run! |
| 31.03 | Hey, I’ll help you find a real muse. Let’s go. |
| 31.06 | Liar. |
| 31.07 | Muse? |
| 31.18 | Dad? Where are you, dad?  Where are you exactly? |
| 31.46 | Why are we doing such a stupid thing together? |
| 31.48 | We’ve already been here for an hour. |
| 31.51 |  |
| 31.53 | Byung Hee needs to find his muse so that he can compose songs, then be successful and rich, brats. |
| 31.58 | We are out of time.  We need to find a wonderful muse, write wonderful songs. |
| 32.03 | This place isn’t suitable if we want to find a wonderful song. |
| 32.05 | What are we doing on a street in such bright daylight? |
| 32.09 | We almost found it. |
| 32.13 | Fine. From now, the first female that passes by is my muse! |
| 32.19 | Really? |
| 32.21 | This kid really has a lot of tricks. |
| 32.23 | Or we can go to a restaurant and order some ramen to eat. |
| 32.25 | No way! I’m also curious. |
| 32.27 | Hmm. It’s coming… it’s coming.  I have a feeling. A feeling…! |
| 32.56 | No! |
| 33.29 | It’s over here. |
| 33.33 | I’m sorry. |
| 33.43 | This is really fate. |
| 33.51 | It’s almost resolved. Just endure it for a few more days. |
| 33.55 | I’m trying my best. |
| 33.57 | Yes, yes. |
| 34.09 | It’s been awhile since I saw my daughter and yet I’m still picking up such useless calls. |
| 34.14 | Don’t be worried. That’s what it means by making a business. |
| 34.20 | I still have money. |
| 34.21 | Take it. Even using it for household matters would be good. Just let other people handle the additional things. |
| 34.27 | And this address. |
| 34.29 | Stay over there for a period of time. I’ll come over to bring you home quickly, okay? |
| 34.39 | Kids! Cook a few packets of ramen. |
| 34.42 | Is Hyun Soo coming? |
| 34.44 | He said he’s going to the hospital to take the results and will come back fast. |
| 34.46 | Just cook a bit more. You stingy guy! |
| 34.48 | How much more will it cost? |
| 34.50 | And how come Do Il isn’t back yet? |
| 34.52 | Has he gone and lay eggs? |
| 34.55 | Have you gotten any inspiration after seeing your muse? |
| 34.57 | Yes. But we said farewells right after we met. |
| 35.00 | I’m afraid I could only compose a sad song today. |
| 35.04 | Let me see. |
| 35.11 | Even my eyeliner is so depressing today. |
| 35.17 | You don’t even find it troublesome putting it on everyday. |
| 35.21 |  |
| 35.23 | Only if I do this, will I find my freedom. |
| 35.28 | Or you can say that it is to complete my core. |
| 35.32 | Or it could be that you look embarrassing when you don’t put on makeup. |
| 35.34 | You’ve got it all wrong, you brat. |
| 35.37 |  |
| 35.52 | This isn’t bad. The harmony… not bad. |
| 35.56 | How’s it like for the second verse? |
| 36.00 | It’s just like all the other songs. You wrote it halfway and then there’s no continuation. |
| 36.04 | Then how about our Ji Hyuk try it. How’s that? |
| 36.25 | What’s up, Hyun Soo? |
| 36.27 | It’s awesome. |
| 36.28 | My parents’ nightclub has an opening in the schedule. |
| 36.30 | What? |
| 36.32 | Then can we perform at your nightclub? |
| 36.34 | Yeah! We can perform at the nightclub tomorrow! Yeah. |
| 37.28 | Ji Hyuk! Come here and have a look! Quickly! |
| 37.32 | Sit here. |
| 37.33 | But is it alright if we don’t go to school? |
| 37.36 |  |
| 37.40 | Even if we go to that school, it doesn’t do anything for our lives. Now that it’s closing down, we should be thankful. |
| 37.44 | In the future if we become famous, compared to skipping classes, quitting school would be more practical. |
| 37.50 | Why? Do you dislike me styling it for you? |
| 37.53 | Hey, do you think mom’s beauty salon is always empty? |
| 37.57 | Your hyung’s styling as well.  I’ll style yours to make it way more handsome than his. |
| 38.01 | Remove your hands! |
| 38.04 | As expected, Woo Kyung, you are Ji Hyuk’s muse. |
| 38.07 | Muse? What’s muse? |
| 38.10 | A beautiful female that’s necessary for a musician. |
| 38.16 | Ji Hyuk! Is that true? |
| 38.19 | Am I really your muse? |
| 38.21 | Then that means I belong to you and also means that I am your official woman, right? |
| 38.28 | Oh, that’s right! That’s right!  Your expression agrees! Right? |
| 38.33 | There’s actually such an unexpected good thing. |
| 38.39 | Oh, hyung! Hello! |
| 38.41 | It’s Hyun Soo, huh? |
| 38.42 | Do you know where mom and dad are at? |
| 38.44 | Have a look over there. |
| 38.46 | Are you in your right mind? |
| 38.48 | Why would the customers pay money to watch them? |
| 38.52 | That… Actually… |
| 38.54 | I heard that it’s because the band’s schedule had some problems. |
| 38.56 | Are you the boss? |
| 38.58 | What’s your position?  Simply arranging a band to perform here without permission. |
| 39.03 | Our son is different.  He’s not like us. He’s really good. |
| 39.06 | Hey, aunt! |
| 39.09 | Do you think that just being on the stage singing means that they are singers or celebrities? |
| 39.13 |  |
| 39.17 | That’s why I said you guys are third class people for life. |
| 39.34 | Hyun Soo is here. |
| 39.38 | Why are you so slow? |
| 39.40 | They said they don’t allow minors to perform. |
| 39.43 | Even if we do not want performance fees? |
| 39.46 | It’s useless. |
| 39.47 | Sigh… If only you brought along fake identity cards then it’ll do. |
| 39.50 |  |
| 39.53 | Because I’m a free spirit. |
| 39.58 | Aren’t you leaving? |
| 40.02 | Yes. |
| 40.09 | What did dad say? |
| 40.12 | He’s too much, asking for more the more I give in. |
| 40.15 | Especially by saying that this is the only time. |
| 40.16 |  |
| 40.21 |  |
| 40.23 | That’s why I said; those kinds of small districts shouldn’t even be considered. |
| 40.27 | Why did you not choose a place in Kangnam and decided on Kangbuk? |
| 40.32 | I’m bored of it. |
| 40.35 | Occasionally trying out a new type of enjoyment isn’t that bad. |
| 40.50 | Hey you bastard! You scared me! Bastard. |
| 40.56 | Hey, close the windows. What if you get hit by another car? |
| 40.59 | That won’t happen. |
| 41.00 | But anyway, whose car is this? |
| 41.02 | The dry cleaning uncle’s. |
| 41.04 | But where are we going? |
| 41.06 | Daehangno. |
| 41.08 | Why are we going to Daehangno? |
| 41.09 | For the roadside. |
| 41.11 | A free place. |
| 41.13 | Right?! |
| 41.14 | Alright! |
| 42.08 | Oh. It’s muse. |
| 42.17 | Oh Seung Hoon! |
| 42.20 | Muse. I really missed you. |
| 42.26 | You… |
| 42.33 |  |
| 42.37 | What are you guys trying to do? |
| 42.39 | What? Are you delinquents? |
| 42.42 | Do you want to die? |
| 42.48 | Ji Hyuk. Let me go. |
| 42.50 | Don’t get excited. |
| 42.51 | Hey, I got beaten. |
| 42.54 | Don’t cause trouble. |
| 42.55 | I got beaten. Joo Byung Hee got beaten. |
| 42.57 | I told you not to cause trouble. |
| 42.59 | She’s not even any muse. |
| 43.01 | She’s just a rich Jung Sang High School girl. |
| 43.04 | Detestable. |
| 43.06 | What are you trying to do? |
| 43.08 | I hate trouble. |
| 43.10 | Quickly bring your beggar friends away. |
| 43.12 | If we leave because you asked us to leave, then doesn’t that mean we are beggars? |
| 43.17 | And I just love causing trouble. |
| 43.26 | Is this enough? |
| 43.30 | The instruments are like the people, of a rubbish quality. |
| 44.34 | It’s rare that we get beaten up till it hurts so badly. |
| 44.38 | The dogs from Jung Sang High School. Even in fights, they have to spend money to hire people to double up for them. |
| 44.43 | That is exactly their power. |
| 44.47 | Hey. Let’s go. To Jung Sang High School. |
| 44.52 | The muse is there too. |
| 44.53 | Sigh, seriously. |
| 44.55 | No matter how you look at it, she’s not a muse, but he keeps insisting she is. |
| 44.59 | Jung Sang High School. Let’s go! |
| 45.01 | Let’s go! |